



SYSSI MANANGA  
ARTISTE-MUSICIENNE/ CONGO



www.adiac-congo.com

# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

N° 2533 DU 13 AU 19 FÉVRIER 2016 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

## SAINT-VALENTIN

# Je t'aime, à la folie, passionnément: Ironie ou réalité ?

Le 14 février tout le monde s'affole, les restaurants sont pris d'assaut, les fleuristes vendent plus qu'ils ne l'espèrent, les chocolats s'emballent, les vitrines pullulent de cœurs, Cupidons accrochés çà et là, les cocons se parent de rouge carmin, couleur de l'amour et les attentions affectives se multiplient. La Saint-Valentin est devenue ces dernières années une fête fortement célébrée au Congo à l'instar de la fête de Noël. Et les commerçants l'ont aussi bien compris ! **PAGES 8-9**



## LIGUE DES CHAMPIONS

# Les choses sérieuses commencent

La Ligue des champions reprend la semaine prochaine avec les huitièmes de finale de l'édition 2016. Mardi et mercredi soir auront lieu les quatre premiers quarts de finale aller (Arsenal-Barça, Juventus-Bayern, PSV-Atletico Madrid et Dynamo Kiev-Manchester City). Parmi les quatre premiers duels, on suivra avec attention le déplacement de Chelsea au Parc des Princes.

**PAGE 13**



Transfuge de Chelsea quelques mois auparavant, David Luiz avait inscrit le but de la qualification du PSG à Stamford Bridge en huitièmes de finale, l'an passé

**JEUX**  
PAGE 15

**HOROSCOPE**  
PAGE 16

## CINÉMA

# Ouverture de la semaine du Film Afro-Américain à Brazzaville

L'IFC accueille du 16 au 20 février 2016, la quatrième édition de la semaine du cinéma Afro-Américain organisée par l'ambassade des Etats-Unis. **PAGE 5**

## Livre

# Nathalie Koah, ex de Samuel Eto'o publie Revenge Porn

Nathalie Koah, l'ex petite amie de Samuel Eto'o vient de signer un livre confession sur sa relation avec l'international camerounais à paraître le 18 février. **PAGE 5**



## Éditorial

### Aimez-vous demain

**V**oilà notre souhait en cette période où la fièvre de la Saint-Valentin s'empare de nombreux esprits autour de nous. Oui le 14 février c'est demain. De nombreux couples s'affairent à trouver la meilleure formule pour déclarer ou renouveler leur flamme. Un beau moment, n'est-ce pas ? Mais ne perdons pas à l'idée que l'année est composée de 396 jours. Ce serait dommage de penser célébrer l'amour au seul jour du 14 février. Et demain ? Alors, aimez-vous tous les jours, tant que vous le pouvez. Pimentez votre vie de couple au quotidien. Ainsi, dans ce numéro dédié à la fête des amoureux, la voix est donnée à des hommes et femmes aux avis partagés sur la nécessité de célébrer ou non la Saint-Valentin.

À lire aussi, le beau programme de la semaine du cinéma Afro-Américain. Un bel événement, auquel nous vous invitons à vivre en image. Les réalisations importantes du cinéma Afro-Américain y seront projetées. Des histoires puissantes qui poussent à réfléchir sur un passé pas toujours reluisant. Et des acteurs qui forcent l'admiration dont le talent les a hissés au firmament de leur art.

Enfin, l'incontournable Ligue des champions reprendra son règne la semaine prochaine avec des derbys très attendus et des chocs intéressants. Des moments désirés par les supporters des différents clubs. A suivre de près.

*Les Dépêches de Brazzaville*

## Le chiffre

# 3

C'est le nombre de finalistes du concours de la meilleure lettre d'amour du monde organisé en Italie à l'occasion de la Saint-Valentin. C'est ce samedi 13 février que la fameuse lettre sera dévoilée.

## Proverbe africain

« *Le drapeau suit la direction du vent* »

## FRANCE

### Le livre de Christiane Taubira fait un carton en librairie

Les romanciers auraient-ils du souci à se faire ? Après Nicolas Sarkozy qui continue de caracolier en tête des ventes de livres, tous genres confondus, c'est Christiane Taubira qui s'empare jeudi de la deuxième place du classement.

Les ventes de «Murmures à la jeunesse» de l'ancienne Garde des Sceaux Christiane Taubira (Philippe Rey) démarrent en flèche et le livre fait son entrée en 2<sup>e</sup> position du Top 20 GfK/Livres Hebdo pour la première semaine de février, a indiqué l'hebdomadaire spécialisé. Avec quelque 100.000 exemplaires vendus, «La France pour la vie» (Plon) de l'ancien président Nicolas Sarkozy demeure en tête du classement. Le livre de Christiane Taubira est sorti le 2 février avec un premier tirage de 45.000 exemplaires. Face au succès rencontré, les éditions Philippe Rey ont réimprimé «Murmures à la jeunesse» trois fois dans la semaine, si bien qu'il atteint un tirage de 145.000 exemplaires. Quelque 85.000 exemplaires ont été écoulés en librairie. Christiane Taubira revient dans son livre sur les attentats de l'année 2015, racontant comment ils ont été vécus par l'exécutif, et explique son opposition à l'élargissement de la déchéance de nationalité pour les binationaux nés Français et condamnés pour terrorisme. Son livre de 96 pages est truffé de références littéraires (Frantz Fanon,

Christiane Taubira  
Murmures à la jeunesse

Philippe Rey



Edouard Glissant, René Char...) mais aussi musicales avec, sur la nationalité, cette citation de Maxime Le Forestier jetée dans le débat: «Être né quelque part, pour celui qui est né, c'est toujours un hasard».

«L'absence totale d'efficacité, unanimement reconnue, suffit-elle pour renoncer à la déchéance? Non, bien sûr». Mais «osons le dire: un pays doit être capable de se débrouiller avec ses nationaux. Que serait le monde si chaque pays expulsait ses nationaux de naissance

considérés comme indésirables?», écrit Mme Taubira. «Déchoir des terroristes, qui songerait à s'y opposer? Binationaux ou non! Mais quel effet sur les mêmes? Ils ne meurent ni Français, ni binationaux, ils meurent en morceaux. D'ailleurs étaient-ils binationaux, les neuf qui ont semé la mort et la désolation dans Paris ce soir du 13 novembre? Par contre, ils en ont tué, des binationaux: vingt-sept! trois fois plus qu'eux», écrit-elle également.

AFP

### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotide Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoulou  
Service Économie : Nancy France Loulombou (chef de service), Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé  
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras

#### Andang

Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika  
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya  
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys  
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza

#### Sports

Martin Enyimo  
Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gomba - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Adjoint à la direction : Christian Balende  
Rédaction : Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alexandre Ngoma  
Administration : Béatrice Ysnel

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Duryl-Émilie Gankama

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

DAF : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
DAF Adjoint, Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso  
Personnel et paie : Martial Mombongo  
Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Addhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignat, Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé Ngoné

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Directeur adjoint : Guillaume Pigasse  
Assistante : Marlaine Angombo  
Gestion des ressources humaines : Martial Mombongo  
Chef de service pré-press : Eudes Banzouzi  
Chef de production : François Diatoulou Mayola  
Gestion des stocks : Elvy Bombete

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphany Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mplia), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
Site : [www.lagaleriescongo.com](http://www.lagaleriescongo.com)

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mplia), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

# Beyoncé dévoile « Formation », un titre solidaire et engagé

La chanteuse revient en force avec un titre puissant et des thèmes forts : l'ouragan Katrina, les Black Panthers et le mouvement Black Lives Matter.



L'année Beyoncé a démarré dimanche dernier au Superbowl. Crédits photo: DR

Trois ans après la sortie de son dernier album éponyme, la chanteuse est de retour sous les feux des projecteurs. Beyoncé a démarré l'année dimanche dernier au Superbowl, plus grande manifestation sportive des États-Unis suivie par 105 millions de téléspectateurs, où elle a interprété lors de la mi-temps son nouveau single *Formation*, en présentant dans la foulée le clip qui l'accompagne.

Beyoncé plante le décor: allongée sur une voiture de police submergée par les eaux, la chanteuse fait référence à l'ouragan Katrina qui s'est abattu sur la Louisiane il y a 10 ans, tuant 1 500 Américains. *Que s'est-il passé à la Nouvelle-Orléans?* Questionne une voix au début de la vidéo. *Formation* se conclut par la noyade de la chanteuse sur la même voiture: un message fort dirigé vers la gestion décriée des sauvetages et des secours portés à la population par la police.

Les forces de l'ordre américaines, toujours, sont montrées du doigt une deuxième fois dans cette vidéo avec deux plans, l'un sur un petit garçon face à une armée de policiers, le suivant

montrant un mur où on peut lire *Stop shooting us* (Arrêtez de nous tirer dessus), des références aux bavures policières perpétrées à plusieurs reprises à l'encontre d'Afro-américains, notamment depuis la mort du jeune Trayvon Martin tué par un agent de sécurité il y a cinq ans. Sans nommer ouvertement les problématiques abordées dans la vidéo, il apparaît de façon plutôt évidente que Beyoncé rend hommage à l'activisme porté par le mouvement né en 2013 Black Lives Matter.

## Hommage à l'identité afro-américaine

Dans *Formation*, Beyoncé s'en prend à des problématiques lourdes pour les États-Unis et rend également hommage à l'identité afro-américaine. Elle apparaît cheveux frisés, prend pour décor La Louisiane, ses quartiers Noirs, un salon de tissage, un terrain de basketball et chante sa fierté: «*Mon papa vient d'Alabama, ma maman de Louisiane / Tu mélanges ce nègre à cette créole et ça te donne une bombe texane / J'aime mes cheveux de bébés et les afros / J'aime mon nez de nègre, avec ses narines à la Jackson Five (...) J'ai beau avoir gagné tout cet argent,*



*ils ne m'arracheront jamais de mes racines.*

En chantant *Formation* au Superbowl, Beyoncé réalise un tour de force en imposant des messages politiques, sociaux et

engagés pendant l'événement le plus populaire et le plus suivi de l'année.

Sur scène, Beyoncé était accompagnée d'une armée de danseuses portant les costumes des

Black Panther qui fêtent cette année leurs 50 ans de création: cuir, béret, coupe afro et poings levés.

Morgane de Capèle

# À L'ARRACHÉ

*Durly Emilia Gankama*

## Semaine du film Afro-américaine: Une série de projection cinématographique à l'IFC

L'histoire de la semaine Afro-américaine revient au grand écran de l'Institut français du Congo du 16 au 20 février, pour sa quatrième édition congolaise.

Une sélection de films très récents, et d'autres plus anciens vous transporteront de l'autre côté de l'Atlantique et ce, pendant une semaine entière. Au programme: « Men of honor », « The Help », « Drumline », « Selma » et le célèbre « 12 years A Slave ».

A ces projections s'ajoute un concert qui se tiendra le 17 février prochain à l'Institut français du Congo. Le Jazz étant au cœur de l'animation, l'américain Gabin Assouramou et son groupe Luwawanu Brazza Jazz prendront place sur scène pour le grand bonheur de ceux qui s'allieront à cet évènement.



## People : Rihanna reçoit le prix des « 100 millions singles Awards »



La Barbadienne est devenue celle qui a vendu le plus de singles au Royaume-Uni avec 2,31 millions. L'artiste américaine a été récompensée par la RIAA (Recording Industry Association of America).

La chanteuse avait sorti son dernier album intitulé « Anti » le 27 janvier 2016. Il s'est vendu à 460 exemplaires dès la première semaine aux USA.

En ce début d'année Rihanna a rassemblé le plus de certifications d'or et de platine pour ses singles sur l'ensemble de sa carrière devenant ainsi la première artiste au monde à avoir atteint les 100 millions de ventes numériques aux États-Unis.

## La phrase du week-end

*« La biodiversité du bassin du Congo est connue pour sa richesse et sa variété, il faut donc la préserver ».*



**Henri Djombo, ministre congolais  
de l'Economie forestière et du Développement durable**

## Journée internationale de la radio: Les situations d'urgence au cœur de l'évènement

Le rendez-vous international de la radio est célébré ce 13 février sous le thème « la radio en situation d'urgence et de catastrophe ». En effet, les situations d'urgence révèlent le rôle de plus en plus fondamental de la radio et des médias pour informer et mobiliser les citoyens du monde.

« Dans les décombres et face à l'urgence, la radio est souvent le premier média de la survie », a déclaré la directrice générale de l'Unesco, Irina Bokova sur les ondes de la Radio France Internationale.

A cet effet, bon nombre d'observateurs estiment que la radio doit jouer un rôle de premier plan dans la vie des communautés notamment en période de crise.

## LE MOT

## LOGOTYPE

□ Ce mot est d'origine grecque et désigne une parole, un discours, une empreinte ou modèle. Son usage est apparu au 19<sup>e</sup> siècle dans le langage des typographes pour désigner un ensemble de lettres porté par le même caractère d'imprimerie. Couramment appelé « logo », il sert à identifier visuellement, de façon immédiate une entreprise, une marque, un produit, un service, en général dans le domaine commercial. Pour les institutions publiques, on parle de symboles, d'armes ou d'emblèmes officiels qui figurent sur des blasons, des sceaux ou des drapeaux.

Cinéma

# Ouverture de la semaine du Film Afro-Américain à Brazzaville

Du 16 au 20 février 2016, la semaine du cinéma Afro-Américain sera de retour à l'IFC de Brazzaville pour la quatrième année consécutive. Organisée par l'ambassade des Etats-Unis ces quatre jours de cinéma proposeront aux cinéphiles une sélection intéressante de films. Une occasion de plonger au cœur du dynamisme du cinéma afro-américain marqué par des réalisateurs puissants et des acteurs exceptionnels portant sur des histoires d'une densité profonde.

**MEN OF HONOR**

Les chemins de la dignité. L'histoire vraie de Carl Brashear, premier afro-Américain à avoir intégré la Navy en tant que plongeur-scaphandrier. Aulendemain de la Seconde Guerre mondiale, et bien que la marine américaine ait officiellement mis fin à la ségrégation raciale en son sein, sa couleur de peau le fait heurter à des obstacles qu'il combat sans relâche. **MARDI 16 FÉVRIER - 18H30**

de Cannes en 2012. **MERCREDI 17 FÉVRIER - 18H**

**12 YEARS A SLAVE (12 ans d'esclavage)**

Les États-Unis, quelques années avant la guerre de sécession. Solomon Northup, jeune homme noir originaire de l'État de New York, est enlevé et vendu comme esclave. Face à la cruauté d'un propriétaire de plantation de coton, Solomon se bat pour rester en vie et garder sa dignité. Douze ans plus tard, il va croiser un abolitionniste canadien et cette rencontre va changer sa vie... **JEUDI 18 FÉVRIER - 18H30**

**THE HELP**

(La couleur des sentiments) À Jackson, au début des années 1960, une jeune femme blanche, Skeeter, qui vient juste de terminer ses études de journalisme et souhaite devenir écrivain, décide de s'intéresser aux conditions de vie des bonnes noires chargées à cette époque à la fois de la maison et de l'éduca-

**BEAST OF THE SOUTHERN WILD (Les Bêtes du sud sauvage)**

Hushpuppy, 6 ans, vit dans le bayou avec son père. Brusquement, la nature s'emballa, la température monte, les glaciers fondent, libérant une armée d'aurochs. Avec la montée des eaux, l'irruption des aurochs et la santé de son père qui décline, Hushpuppy décide de partir à la recherche de sa mère disparue. Le film Les «Bêtes du Sud Sauvage» a reçu La Caméra d'or au Festival

**INSTITUT FRANÇAIS DU CONGO**

**MERCREDI 17 18H**

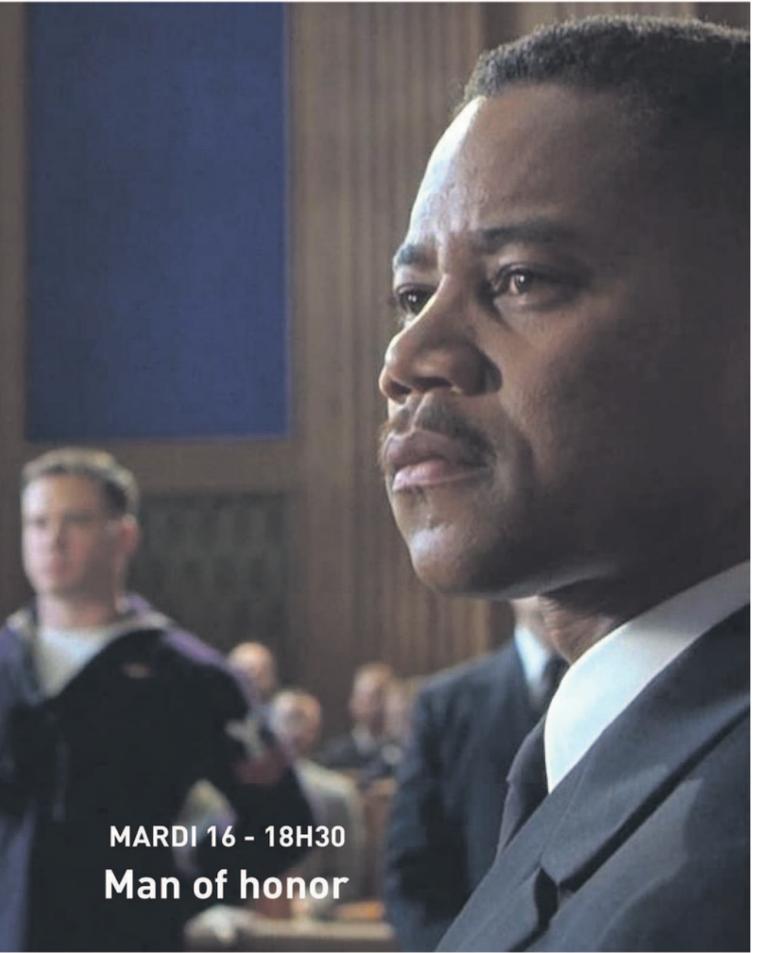
**JEUDI 18 18H30**

**VENDREDI 19 18H30**

**SAMEDI 20 16H**

**SAMEDI 20 18H30**

## SEMAINE DU FILM AFRO AMÉRICAIN



**MARDI 16 - 18H30**  
**Man of honor**

**DU 16 AU 20 FÉVRIER**

16- Man of honor, 17- Beast of the southern wild, 18- 12 Years slave, 19- The help, 20- Drumlinne, 20- Selma



tion des enfants... **VENDREDI 19 FÉVRIER - 18H30**  
**SELMA**  
Selma retrace la lutte historique du Dr Martin Luther King pour

garantir le droit de vote à tous les citoyens. Une dangereuse et terrifiante campagne qui s'est achevée par une longue marche, depuis la ville de Selma jusqu'à celle de

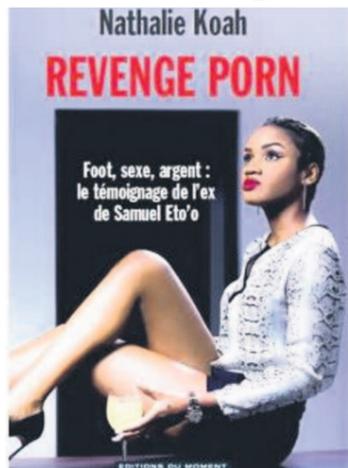
Montgomery, en Alabama, et qui a conduit le président Johnson à signer la loi sur le droit de vote en 1965. **SAMEDI 20 FÉVRIER - 18H30**

## ÇA FAIT LE BUZZ...

**REVENGE PORN**

### Nathalie Koah, ex de Samuel Eto'o parle

Nathalie Koah, l'ex petite amie de Samuel Eto'o vient de signer un livre confession sur sa relation avec l'international camerounais à paraître le 18 février. La nouvelle qui a défrayé la chronique sur les réseaux sociaux ces derniers jours. Certains reprochent à l'auteur d'avoir osé écrire ce livre. En effet, l'auteur de 29 ans, ex-hôtesse de l'air y raconte sa liaison clandestine avec la star du football pendant six ans. Si le début commence comme un conte de fée, la fin de l'histoire se termine de façon glauque. En 2014, Nathalie Koah annonçait sa liaison avec l'international camerounais sur les radios camerounaises et y expliquait comment elle avait vécu l'enfer. S'en était suivi un procès entre les deux ex-amants qui finalement avait été classé sans suite. À travers cet ouvrage, la jeune camerounaise blessée entend bien



prendre sa revanche sur son ex amant (aujourd'hui marié) « qui n'a pas hésité à poster sur Internet des photos intimes d'elle ». Pour Nathalie Noah, semble-t-il, « c'est une façon pour elle de guérir tout le mal dont elle accuse son ancien amant » a-t-elle confié au quotidien camerounais Le Jour.



### MÉDIA L'histoire africaine se raconte

RFI et l'Unesco produiront ensemble 52 émissions sur l'histoire africaine. Elles seront diffusées tous les dimanches depuis dimanche 7 février dans le cadre de l'émission Mémoire d'un continent, présentée par l'historien Elikia M'Bokolo. Puisant leur matériau dans les huit volumes de L'Histoire générale de l'Afrique publiés sous l'égide de l'Unesco, ces émissions historiques proposent de faire entendre au plus grand nombre les étapes majeures du devenir africain, en partant de la préhistoire. Durant leur diffusion, les émissions suivront la chronologie de l'Histoire du continent s'articulant autour de thématique mensuelle.



### BEAUTÉ Le mannequin Herieth Paul est la nouvelle égérie de Maybelline New York de l'Oréal Paris

**ELLE Québec** @ElleQuebec

Bonne nouvelle! La magnifique top tanzanienne @heriethpaul rejoint les rangs des égéries @maybellinecan!

Herieth Paul et 2 autres

IG AIDS HI

Repondez à Elle Québec

## CÔTE D'IVOIRE

## Le centenaire Bernard Dadié, récompensé par l'Unesco

L'écrivain ivoirien a reçu jeudi le prix Jaime Torres Bodet décerné par l'Unesco pour l'ensemble de son œuvre.

Bernard Dadié est un « pionnier et géant de la littérature africaine » selon Irina Bokova, la directrice générale de l'Unesco. Symbole majeur de la littérature africaine, désormais centenaire, ses œuvres sont enseignées dans les universités et grandes écoles d'Afrique.

Cette récompense a indiqué Irina Bokova est à la fois une célébration du grand intellectuel qu'il demeure et un hommage rendu « à la vivacité de la culture de la Côte d'Ivoire et de l'Afrique ». Un moment fort en émotion commenté par l'écrivain d'une voix monocorde et tremblante, « *Ecrire est, pour moi, un désir d'écarter les ténèbres, un désir d'ouvrir à chacun des fenêtres sur le monde* ». Ainsi, dans son discours, Irina Bokova a également ajouté, « *cette cérémonie est un moment de joie, de reconnaissance et de célébration de la grandeur de l'Afrique et ses belles et riches cultures, et aussi une invite à l'action pour un monde meilleur où le dialogue*



L'écrivain ivoirien Bernard Dadié, 100 ans, reçoit à Abidjan le premier prix Jaime Torres Bodet décerné par l'Unesco, le 11 février 2016; Crédits photo: AFP

*des cultures est le socle de la paix et de la coexistence pacifique* ». Présent, le ministre ivoirien de la Culture et de la Francophonie, Maurice Bandaman, a salué de son côté Bernard Dadié, « *père des lettres ivoiriennes* » et « *militant en quête de lumière pour la fraternité des peuples, mais aussi un homme opposé au reniement de soi* », rapporte l'AFP.

Créé à l'initiative du docteur José Narras Roblès, recteur de l'Université nationale autonome

du Mexique (UNAM), le Prix « Jaime Torres Bodet » (membre fondateur de l'institution dont il fut le directeur de 1948 à 1952), sera décerné tous les deux ans. Il est destiné à récompenser « *les efforts de la personne, du groupe de personnes ou de l'institution internationale qui a contribué au développement de la connaissance et du savoir, à travers l'art, l'enseignement et la recherche en sciences sociales* ».

Meryll Mezath

## KANYE WEST

## Un show spectaculaire entre mode et musique

Le rappeur américain de 38 ans a présenté, jeudi son nouvel album et sa dernière collection de prêt-à-porter, dans la salle mythique du Madison Square Garden devant plus de 15.000 personnes à New York.

Kanye West a encore frappé fort. Alors que le public était venu juste découvrir son nouvel album, « The Life of Pablo », le rappeur a également présenté un très large éventail de vêtements d'inspiration urbaine, présentés en marge de la semaine de la mode de New York. Deux événements en un qui a bien fonctionné. Ainsi, durant un peu plus d'une heure, il a joué au public présent les morceaux de son nouvel album, aussi riche que les six qui l'ont précédé.

Dans le même temps, précise l'AFP, plus de 200 mannequins s'étaient positionnés au centre de la salle, tous vêtus de pièces de la collection Yeezy, baptisée « season 3 » car c'est la troisième du nom.

Pour cette nouvelle collection, il s'est affranchi de la sobriété dont on le connaît. Il a commencé à mélanger les couleurs et les matières, notamment l'orange et le bordeaux.

Côté musique, Kanye décrit son nouvel album comme un album gospel.



Kanye West; Crédits photo: DR

C'est un témoignage de son identité musicale unique. Les cœurs, les voix de femme puissantes sont effectivement très présentes dans ce disque empreint de spiritualité.

On remarque un son lourd, de fréquents changements de rythme, « auto-tune » (technique qui permet des effets de voix robotiques), qu'il reprend des éléments déjà utilisés par le passé mais les pousse un peu plus loin. « *C'est vraiment une progression* », estime Nathan Neal, un adolescent qui assistait pour la pre-

mière fois à un spectacle de Kanye West interrogé par l'agence française. Ce rendez-vous a été pour l'artiste aux 21 Grammy Awards, les trophées de la musique aux Etats-Unis,

de renforcer son égo. Il a aussi dit son bonheur d'exister dans le monde de la mode. « *Mon rêve, c'est d'être directeur de la création d'Hermès* », a-t-il lancé au public. « *Comment ? C'est une mauvaise idée ?* », s'est-il amusé en répondant à un spectateur.

La présentation de jeudi a démontré, si besoin était, que Kanye West est une icône, à la fois musicale et stylistique, pour un large public, en particulier les jeunes adultes.

Awa LK

Musique  
«Niekese» le nouveau single de Syssi Mananga

Nominée meilleure artiste d'Afrique centrale aux Kora Awards 2016 avec son Kirumba « Juste un peu », la princesse congolaise de l'afro soul, Syssi Mananga vient de mettre sur le marché de disque le single « Niekese ». Cet opus est disponible déjà en version CD et vidéo.

C'est en featuring avec le roi du RnB ivoirien, révélé par Star Africa, Rico Amaj (Touch Me, Tinguele, Fana, Fana) que Syssi Mananga a chanté ce nouveau single. En effet, l'artiste métisse s'est aussi alliée avec le collectif électro danois Okay Funky, entré récemment sur les devants de la scène musicale africaine grâce à leur collaboration avec Eddy Kenzo sur le hit « Free style ».

« Niekese » un mot lingala qui signifie « en douceur » en français, est un single chanté dans les langues maternelles des artistes (lingala du Congo) et (Baoulé de la Côte d'Ivoire). Ce tube appelle à rebondir en douceur des soucis du quotidien et des prises de têtes inutiles pour continuer à profiter de la vie, en gardant toujours le sourire aux lèvres. Loin des tendances bling-bling et superficielles, le clip de « Niekese » est un condensé de charme et d'humour, 100% made in Côte-d'Ivoire. Il montre une Afrique moderne, jeune, et urbaine, pleine de talents et de style.

Ce single, qui s'invite à écouter sans modération, a été réalisé en version vidéo par Kwame Code de la Côte-d'Ivoire, sous une double production, à savoir Shelby production (Danemark) et Syssi Mananga (Congo- Brazzaville).

Parlant de sa nomination aux Kora Awards 2016, l'artiste musicienne congolaise a demandé à tous ses compatriotes de le voter en envoyant le code Kora 35 par SMS au 248984000. « *Votez et encouragez votre compatriote pour permettre au Congo de repartir avec au moins un trophée pour ces Kora 2016* », a-t-elle lancé appel.

Bruno Okokana

## VICTOR NGOUNI «Nous demandons aux autorités d'instituer une journée nationale des vanniers»

Le vœu a été formulé par le vannier Victor Ngouni, exerçant à Pointe-Noire. Dans une interview accordée aux Dépêches de Brazzaville, celui-ci explique que cette journée sera une occasion de faire la promotion de leur secteur d'activité.



**Les Dépêches de Brazzaville :** Depuis quand exercez-vous la vannerie ?

**Alain Ngouni :** Depuis 1993 à Brazzaville à Mikalou. Je l'ai apprise auprès de mes oncles qui s'étaient réfugiés chez nous, suite aux malheureux événements survenus dans les quartiers sud en 1993.

**L.D.B :** Vous sentez-vous à l'aise en l'exerçant ?

**A.N :** Oui, bien sûr et sans complexe. Je suis en train de gagner ma vie. Donc pas de regret.

**L.D.B :** Vous avez commencé à Brazzaville, aujourd'hui vous êtes à Pointe-Noire, qu'est-ce qui justifie ce déplacement ?

**A.N :** C'est un simple choix qui finalement, tourne bien. Nous sommes ici, depuis 5 ans. Je constate que nos produits sont plus rentables à Pointe-Noire qu'à Brazzaville.

Un salon vendu à 100.000 FCFA, à Brazzaville, revient à 200.000 FCFA à Pointe-Noire. Ville économique, Pointe-Noire attire beaucoup d'expatriés. Nos produits sont achetés par les occidentaux, Gabonais, Angolais, Cabindais. Certains clients proviennent de Brazzaville.

**L.D.B :** Êtes-vous organisés en association ?

**A.N :** Oui, nous avons une association dénommée la VAC, basée au quartier le Gorille, qui fonctionne avec beaucoup de difficultés.

**L.D.B :** Lesquelles ?

**A.N :** Elles sont diverses et nous gênent énormément. Premièrement, les plaintes de nos clients expatriés suite aux taxes douanières trop élevées. Tenez !

Une marchandise achetée à 100.000 FCFA, est taxée à 80.000 F CFA dans les

frontières.

Deuxièmement, les artistes et peintres, n'ont pas un endroit approprié. Nous sommes des nomades depuis que nous étions expulsés du terrain où

se construit le siège du guichet unique du Port autonome. Les autorités locales nous avaient promis un site à Bototo vers Hinda. Mais, hélas ! D'aucuns, ont abandonné, d'autres no-

Nous espérons que d'ici là, les choses vont bouger.

**L.D.B :** Votre dernier mot  
**A.N :** Je tiens d'abord, à vous remercier d'être venu vers



Salon en liane fabriqué par les vanniers



Une vue des vanniers sur le site

tamment les peintres, sculpteurs, exposent non loin du stade Franco Enselmi. Quelques uns louent des parcelles comme nous.

Or, notre métier, demande un milieu stratégique et beaucoup fréquenté comme l'existe de la maison des voiliers. Troisièmement, il n'y a pas de promotion pour notre secteur surtout pour nous les vanniers.

Nous demandons aux autorités nationales et locales de créer une journée nationale des vanniers pour nous permettre d'exposer nos produits comme ce fut le cas lors de la foire de Pointe-Noire qui attirait les gens de partout. Nous avons pourtant une direction départementale ici, mais on ne la sent pas.

Je remercie également le chef de l'Etat, son Excellence Denis Sassou N'Guesso pour avoir construit à travers le pays des infrastructures routières de qualité, lesquelles, nous permettent aujourd'hui de s'approvisionner sans problème, sans rupture en lianes en provenance de Sibiti, Mouyondzi, Madingou etc. Y compris d'autres produits relatifs à notre métier. Enfin, je demande aux autorités nationales et locales de nous accorder certains privilèges pour nous permettre de travailler dans de bonnes conditions.

*Propos recueillis par Charlestone Itoua-Lebah*

## SAINT VALENTIN

# Je t'aime, à la folie, passionnément: Ironie ou réalité ?

Le 14 février tout le monde s'affole, les restaurants sont pris d'assaut, les fleuristes vendent plus qu'ils ne l'espèrent, les chocolats s'emballent, les vitrines pullulent de cœurs, Cupidons accrochés çà et là, les cocons se parent de rouge carmin, couleur de l'amour et les attentions affectives se multiplient. La Saint-Valentin est devenue ces dernières années une fête fortement célébrée au Congo à l'instar de la fête de Noël. Et les commerçants l'ont aussi bien compris !

« La Saint-Valentin est comme une date d'anniversaire sauf qu'elle se fête à deux. Après tout qui refuserait un cadeau, une petite marque d'attention, cela fait toujours du bien », déclare Cyrile, d'un ton plaisantin qui est en couple depuis deux ans et père d'une fillette.

Pour Murielle, ce jour n'est pas seulement une affaire de présents, c'est aussi l'occasion rêvée de se retrouver avec son homme. « C'est sûr on s'aime, mais plongé dans le triptyque (dodo, enfant, boulot), on néglige parfois de témoigner son amour envers l'être cher. Et la Saint-Valentin est l'occasion rêvée de se vouer un peu d'amour », avoue toute excitée Murielle, la quarantaine qui est très agitée à l'idée d'aller dîner dans un restaurant classe de la place avec son amoureux. « C'est comme au premier jour, je vais aller me faire chouchouter dans un

Spa, mes doigts, mes orteils, mon corps, bref je veux être belle pour mon chéri », ajoute-t-elle les yeux fixés vers son ami en lui tapotant de temps à autre la main.

À ses côtés, Josiane, sa meilleure amie n'est pas très emballée, elle déclare : « L'amour se célèbre tous les jours. Et puis je n'ai de raisons pour me réjouir vu que mon couple bat de l'aile. Et dire que je dois aller dîner à un gala organisé par le patron de mon mari. Je pense que je vais craquer car faire semblant de sourire, de discuter et tout le tralala... », dit Josiane retenant difficilement ses larmes en cherchant fébrilement le réconfort de son amie.

Le 14 février, de nombreux couples iront aux restaurants, s'achèteront des fleurs, s'offriront des présents, renouvelleront leurs noces, se murmureront à l'oreille des « je t'aime », parfois forcés. Des couples et même des

célibataires n'échapperont pas à cette euphorie, dans la mesure où à Brazzaville le 14 février est devenue une date importante dans de nombreux ménages. Une fête exagérément commerciale comme l'a témoigné Destin Massala en ménage depuis peu, « Bouquets de fleurs, bijoux, champagnes, présents coquins, lingerie, renouvellement des vœux de mariage... toutes ces escapades budgétaires, ça ruine fortement le portefeuille familiale », a déclaré Destin qui pense qu'un couple qui s'aime le montre tous les jours, « pourquoi chacun n'aurait-il pas sa date particulière, symbole d'un amour unique. Je pense qu'un jour ne peut suffire pour célébrer son amour pour son partenaire... »

De son côté, sarcastique Francis Koubemba, informaticien s'interroge à haute voix « La Saint-Valentin est-ce le moment fa-

vorable pour réaliser qu'il y a une personne à ses côtés ? ». Une interrogation à laquelle il s'empresse de répondre. « Je déclare tous les jours ma flamme à ma femme. C'est vrai qu'il y a des moments où le quotidien prend le dessus, mais j'essaie tant bien que mal d'entretenir la flamme au quotidien. Et ce n'est pas facile ! », admet ce dernier qui vit depuis une quinzaine d'années avec sa femme. Même son de cloche pour Ghislain qui se fait appeler Mokonzi par ses amis. « La Saint-Valentin est une fête des Européens et les Africains et surtout les Congolais qui ramassent tout, se s'y ont approprié. En tout cas moi, je ne rentrerai pas dans ce tourbillon. Je ne vais pas me faire du sang d'encre pour une journée qui ne représente rien pour moi et cela ma femme l'a compris », rengaine Ghislain qui est aussitôt

acclamé par ses amis à la fin de son discours.

De plus, a-t-il fait savoir « je ne vais pas enrichir les commerçants qui profitent de cette période pour faire un bon chiffre d'affaires. Pour moi, nul besoin de la Saint-Valentin pour me rappeler les liens qui m'unissent à ma femme ».

« En effet, la Saint-Valentin est devenue une fête plus commerciale qu'une fête qui célèbre l'amour. Les commerçants l'ont bien compris, ils offrent des services à tarif réduit, vous font des propositions à vous bluffer, vous font miroiter l'amour sans fin. Mais, une fois cette euphorie passée, tout devient fade, monotone et on tombe rapidement dans la réalité », raconte Michel la quarantaine qui a décidé de ne pas célébrer cette date car elle n'a aucune importance pour lui.

Berna Marty

## FRANCE

## Célébration de la Saint-Valentin dans la diaspora

Le 14 février c'est la traditionnelle célébration de la Saint-Valentin en Occident depuis l'antiquité. Cynthia Portella, directrice de Kyami Events prédit une flamme qui perdurera

La Saint-Valentin a son importance auprès des Congolais de l'étranger. Certes, dire « je t'aime » à son compagnon ou à sa compagne n'est pas dans les mœurs des Congolais à l'origine. Mais, dans des agglomérations où l'activité principale est « boulot-dodo », les amoureux congolais surpassent leurs difficultés quotidiennes et expriment leur flamme le 14 février. C'est une date qui demeure et qui cristallise beaucoup d'attentions, voire de passions.

Est-ce par effet d'imitation, comme le constate l'écrivain Henri Lopès dans son roman Tribales, que « l'Afrique, à force de danser et de chanter, s'est vue devancer par des peuples plus austères » ? Cynthia Portella, en charge de l'organisation de mariages, constate que les Congolais de l'étranger vivent dans la mondialisation et ne peuvent, de ce fait, être en marge de la société. L'amour est omniprésent sans en pervertir l'esprit.

Cela étant et idéalement, outre à la Saint-Valentin, c'est dans les petites choses de chaque jour que doit être entretenue, de tout son éclat, la flamme de l'amour !

C'est beau d'aimer et d'être aimé. Bonne fête !

Antoine Daniel Kongo



Couple Amot

## BRAZZAVILLE

## La Saint-Valentin est au goût du jour sur la toile

Ce 14 février 2016, la Saint-Valentin sera célébrée par des milliers d'amoureux dans le monde. À Brazzaville plusieurs événements se profilaient déjà sur la toile à l'occasion.



Un arbre au couleur de la Saint-Valentin

Soirée dansante, passage dans un spa en amoureux et concerts reviennent en boucle sur quelques pages en ligne : Serenity Spa, Mandarine, Orca Congo, Océan rouge, Radisson Blu... D'aucuns proposent des approches de déroulement pour la journée pendant que d'autres se penchent sur les cadeaux à offrir.

Pour Serenity Spa la saint valentin se passe en mode détente. Divers procédés de relaxation et soins corporels sont au menu de ce lieu dédié au bien-être.

La mandarine, une pâtisserie très célèbre à Brazzaville propose des cadeaux spécialisés pour les partenaires notamment des macarons personnalisés avec la photo ou le prénom de votre amoureux.

Dans la même lancée, les boutiques d'habillement et prêt à porter de la capitale politique congolaise n'ont pas manqué de faire valoir le rouge et le noir. Robes, ensemble (tailleur ou pagne), jupes, body, pantalons tous arborent les deux couleurs de l'amour pour rappeler à l'ordre les amoureux de tout âge.

Toutefois, l'enthousiasme n'est pas à son jour de gloire. Les vendeurs qui autrefois étalaient en grande pompe des fleurs, cartes de vœux, peluches..., dans les marchés, magasins et artères de Brazzaville ont chapardé à la coutume.

#### Dans la ville on en parle à peine

Jadis, les deux ou trois jours précédant le 14 février présageaient dès lors l'euphorie des vieux et jeunes couples brazzavillois autour de la Saint-Valentin.

Aujourd'hui, seuls les jeunes amants accordent encore une certaine attention à ce rituel. Inaperçue aux regards de certain, la fête des amoureux a quelque peu perdu sa notoriété au grand étonnement d'autres. À la question de savoir si la saint-valentin est toujours un rendez-vous incontournable pour les amoureux congolais, quelques uns répondent : « Je crois que oui ! Il y a plein des Congolais surtout les plus jeunes ceux et celles qui y croient encore, ces derniers fêtent bien la Saint-Valentin. », Kenn Jo un artiste et rappeur congolais.

« Elle ne l'est plus car de nos jours l'amour a perdu sa valeur, et puis pour célébrer l'amour on n'a pas besoin d'attendre une date précise, l'amour se fête chaque jour pour les vrais amoureux. », Imelda Thierina, jeune étudiante.

« Pour ceux qui sont amoureux, la Saint-Valentin est bien évidemment un rendez-vous incontournable pour célébrer leur union », Jersey Aggée. « Je trouve qu'elle n'est pas vraiment un rendez-vous incontournable pour célébrer l'amour », Cherille Essoungou, stagiaire au Centre hospitalier et universitaire (CHU) de Brazzaville.

Durly Emilia Gankama

# Historique et signification de la date du 14 février

Tradition née pendant l'Antiquité, la Saint-Valentin n'a pas fini de surprendre et se célèbre les 14 février de chaque année. A Pointe-Noire par exemple, des concerts musicaux, des théâtres, des balades sur le littoral et des repas entre amis sont programmés, mais rien n'est prévu sur l'historique de cette fête mieux encore sur le choix de la date emblématique du 14 février.

La date à laquelle on fête la Saint-Valentin est un héritage de la Rome Antique. Tous les 14 février, les Lupercales célèbrent Faunus Lupercus, dieu de la fécondité, des bergers et des troupeaux. Rite de purification, organisé à la fin de l'année romaine (qui commence le 1er mars), cette fête païenne se déroule en trois étapes. Tout d'abord, les prêtres sacrifient un bouc dans la grotte du Lupercal (au flanc du Mont Palatin), où, selon la légende, la louve allaita les fondateurs de Rome Romulus et Rémus. Ils enduisent ensuite de jeunes gens issus de familles nobles du sang du sacrifice dans un cérémonial qui symbolise la purification des bergers.

La légende raconte que la Saint-Valentin n'a été instituée par l'Eglise que pour contrer les fêtes païennes. L'hypothèse n'est pourtant attestée par aucune source écrite de l'époque. Seul fait certain, à la fin du Ve siècle, les Lupercales sont l'un des derniers rites païens encore observés dans une Rome majoritairement chrétienne. Le pape Gélase Ier envoie alors une « lettre contre les Lupercales » au sénateur Andromaque, qui manifestait un certain attachement à cette fête traditionnelle. Dans cette lettre, il critique les comportements immoraux qui ont lieu pendant cette célébration, se moque des superstitions des chrétiens qui honorent les démons pour écarter le mauvais sort et souligne que ces célébrations n'ont pas empêché les épidémies vingt ans plus tôt. Cependant, contrairement aux idées reçues, le pape n'a pas interdit cette fête païenne : il s'est contenté de montrer la contradiction qu'il y a entre la foi chrétienne et la célébration des Lupercales. Gélase choisit de commémorer, le 14 février, Saint Valentin, qui devient le saint patron des amoureux. Et donnera lieu à une fête potentiellement des plus romantiques.

Les points de vue des historiens divergent quant à l'identité de Valentin. En effet, pas moins de sept saints répondent à ce nom et sont fêtés le 14 février. Voici trois d'entre eux. Le premier Valentin cité dans les martyrologes à la date du 14 février est un prêtre romain du IIIe siècle. Il vit sous le règne de Claude II le Gothique, empereur païen qui, pendant son court règne (268-270), est engagé dans de sanglantes campagnes mili-

taires. En 268, sous prétexte de ménager les forces des hommes en âge de combattre, il leur interdit le mariage. Mais les jeunes gens continuent à recevoir en secret la bénédiction du mariage, grâce au prêtre Valentin. Ce dernier est bientôt démasqué et emprisonné. Alors qu'il est en captivité, Valentin fait la connaissance d'Augustine, la fille de son geôlier. La légende raconte qu'il redonne la vue à la jeune femme aveugle. Dès lors, elle prend soin de lui : reconnaissant, il lui envoie un message avant d'être exécuté, signé « Ton Valentin ». C'est de là que serait partie la coutume de s'envoyer des messages à l'occasion de la Saint-Valentin. Mort martyr, décapité à Rome vers 270, il est enterré sur la voie Flaminienne, où lui est par la suite rendu un culte. Considéré comme le saint patron des amoureux depuis le XVe siècle, ce personnage est souvent confondu avec l'évêque de Terni, qui connut le même sort.

Le deuxième Valentin concerne un personnage qui vécut à la même époque que le premier, avec qui il est souvent confondu. Consacré évêque de Terni, en Ombrie, en 203, le second Valentin est présenté comme un grand thaumaturge, un faiseur de miracles. Réputé pour ses dons de guérison, il est appelé à Rome par le philosophe païen Craton, dont le fils est atteint d'une maladie incurable. Valentin le guérit et obtient, en échange, la conversion de toute la famille au christianisme. La nouvelle de cette guérison miraculeuse entraîne de nombreuses autres conversions. Placide, le préfet de Rome, fait alors mettre à mort Valentin pour avoir mis ses pouvoirs au service des chrétiens et troublé le culte impérial. Ce dernier est décapité à Rome, vers 273. Il semblerait qu'une confusion entre différentes légendes du Moyen-Âge l'aurait fait devenir patron des amoureux.

Quant au troisième Valentin, celui de Rhétie, son association avec la fête des amoureux résulte d'une confusion avec ses homonymes. Evêque missionnaire qui vécut en Rhétie, dans les Alpes centrales, il est célébré en Allemagne tous les 14 février. D'abord moine dans un monastère, il fait bâtir une église à Maïs où il vit toute sa vie. Protecteur des épileptiques, il est généralement représenté avec un enfant épileptique étendu à ses pieds. Le lien avec la fête des

amoureux provient, cette fois encore, d'une confusion qui remonte certainement au Moyen-Age.

#### La Saint Valentin comme fête des amoureux

L'identification de la Saint-Valentin à la fête des amoureux est plus tardive et remonte du Moyen-Age. A cette époque, la tradition veut que les jeunes gens s'adonnent à une forme de « loterie de l'amour », pratique héritée des tirages au sort des Lupercales. Au Moyen-Age, tous les 14 février, les jeunes gens tiraient au sort le nom de leur compagne et l'accrochaient à leur manche pendant la durée des fêtes (une semaine). Par la suite, le « Valentin » est devenu le cavalier qu'une jeune fille choisissait pour l'accompagner le premier dimanche de Carême, lors de la fête des « Brandons ». Cette fête consistait en une procession, pendant laquelle la foule parcourait la campagne et chassait, grâce à ses brandons (sorte de torche, faite de brins de pailles entortillés), les mulots, les taupes et les mauvaises herbes des champs et garantissaient de bonnes récoltes pour l'année suivante.

#### Valentine

La « Valentine » désignait, à l'origine, le message d'amour ou d'amitié que l'on s'adressait mutuellement à l'occasion de la Saint-Valentin, jour où, croyait-on, les oiseaux migraient. C'est en Angleterre, au XIVe siècle, que cette coutume est apparue. Elle est ainsi mentionnée par Geoffrey Chaucer dans ses écrits. En France, cette pratique a été ramenée au XVe siècle, par Charles d'Orléans. Ce dernier, à la suite de la défaite d'Azincourt, en 1415, avait été gardé prisonnier 25 ans en Angleterre. A son retour, il institue officiellement cette pratique à la Cour de France : il sera désormais d'usage, le jour de la Saint-Valentin, d'envoyer à sa bien-aimée un tendre message amoureux. Ce n'est qu'à la fin du XVe siècle (1496) que la Saint-Valentin est officiellement instituée fête des amoureux. Au XVIIIe siècle apparaissent les premières cartes décorées de cœurs et de cupidons. Un siècle plus tard, ce sont les Valentines imprimées de poèmes qui se répandent dans toute l'Europe. Et aujourd'hui la célébration de cette fête s'est répandue à travers les autres continents.

Faustin Akono

# Lutte contre les mutilations génitales : un long combat

**Le 6 janvier dernier a été marquée par la journée internationale contre les mutilations génitales féminines. Une occasion de faire le bilan sur la lutte menée contre ce fléau qui touche 100 à 140 millions de femmes et de filles dans le monde. Quelles avancées ont été réalisées ces dernières années ? Que reste-t-il à faire ?**



*ans amélioration de la prévention et de la prise en charge, 15 millions de jeunes filles âgées de 15 à 19 ans risquent de subir des mutilations génitales d'ici à 2030. ©unfpa.org*

Cette année la Journée mondiale contre les mutilations génitales est consacrée aux Objectifs du développement durable. Ce texte prévoit l'éradication de ces actes d'ici à 2030. Comme le souligne le Fonds des Nations unies pour la population (Fnuap) et le Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef), des initiatives ont été prises dans ce sens entre 2008-2013 :

Une politique nationale a été instaurée dans 12 des 15 pays intégrés dans le programme du Fnuap et de l'Unicef ; Plus de 12 700 communautés ont abandonné la pratique des mutilations gé-

nitales et 20 000 chefs religieux et coutumiers ont affirmé que les mutilations sexuelles féminines ne relèvent pas d'une obligation religieuse ; Un protocole de prise en charge des victimes de mutilations a été mis en place dans 5 500 établissements de santé. Et 100 000 professionnels de santé ont bénéficié de formations spécifiques à la prévention et la prise en charge des mutilations génitales féminines ;

#### **Mais que reste-t-il à faire ?**

Dans les années à venir, un dialogue sur la santé sexuelle et reproductive entre communautés

doit être mis en place. L'enjeu, réduire de 40 % la prévalence des mutilations chez les filles de moins de 14 ans dans cinq pays minimum, et d'éliminer complètement ces pratiques dans au moins un pays d'ici la fin 2017. Principale mesure, faire évoluer les consciences et permettre à la population d'agir par elle-même, « collectivement en vue d'éliminer ces pratiques ». Et lutter contre cette forme de discrimination qui bafoue les droits de la femme : « la santé, la sécurité, l'intégrité physique mais aussi le droit d'être à l'abri de la torture et de traitements cruels, inhumains

ou dégradants ». Pis encore, le droit à la vie est aussi impacté « lorsque ces pratiques ont des conséquences mortelles ».

#### **Des femmes fragilisées**

Rappelons que les mutilations correspondent à l'ensemble des interventions altérant ou lésant les organes génitaux de la femme pour des raisons autre que médicales (motifs religieux, rites communautaires...). Elles sont en majorité pratiquées pendant l'enfance ou chez des jeunes de moins de 15 ans. Principales complications rapportées par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) : d'intenses

douleurs génitales, des kystes, des infections et de fréquents épisodes de fièvre.

Sur le long terme, les mutilations génitales favorisent les risques de perturbation du cycle ovarien, d'infertilité, de complications à l'accouchement, de problèmes urinaires et vaginaux. Les taux de mortalité du nourrisson et de la femme sont aussi plus élevés. Enfin des fragilités psychologiques sont fréquemment diagnostiquées chez les victimes de mutilations génitales : la perte de confiance en soi, l'anxiété, la dépression et les syndromes post-traumatiques.

*Destination santé*

## MAQUILLAGE

### Comment entretenir ses pinceaux ?

**Pour garder une jolie peau, il faut la démaquiller tous les soirs avant le coucher afin d'éliminer les impuretés. Mais pour préserver votre visage d'imperfections, une autre astuce s'impose : pensez à nettoyer régulièrement vos accessoires de maquillage !**

L'idée n'est pas très glamour et pourtant, c'est une réalité : si vous n'y prenez pas garde, vos pinceaux deviennent vite des nids à microbes. Ce manque d'hygiène peut favoriser l'apparition d'imperfections cutanées, voire le développement de conjonctivites.

#### **La bonne fréquence de lavage ?**

Comme les maquilleurs professionnels, l'idéal serait de désinfecter vos pinceaux après chaque utilisation. La plupart

des marques (Sephora, Make Up For Ever, Bare Minerals...) proposent aujourd'hui des produits nettoyants spécifiques. Faites quelques vaporisations sur toute la surface des poils puis enlevez doucement les résidus à l'aide d'un mouchoir propre.

Une fois par semaine, prenez le temps de procéder à un nettoyage plus complet. Le mieux est d'utiliser un shampooing doux et de frotter délicatement les poils sur des picots en silicone pour bien

désincruster toutes les saletés. Une manique de cuisine en silicone fera parfaitement l'affaire. Rincez-les ensuite abondamment. Etape très importante si vous voulez conserver vos pinceaux longtemps : le séchage. Investissez dans des petits accessoires appelés Brush Guard (vendus sur internet) : ces petits tubes extensibles vous permettront de faire sécher vos pinceaux tête en bas sans les abîmer.

*D.S.*

## MÉDECINE DOUCE

### Quelles tisanes pour dormir ?

#### **La camomille**

La camomille est une plante qui a de nombreuses vertus, comme celles de soulager les crampes menstruelles. Mais on lui connaît aussi des propriétés sédatives qui peuvent aider à plonger dans un sommeil réparateur. Elle est particulièrement efficace chez les personnes anxieuses. Faites infuser pendant au moins 20 minutes des fleurs de camomille dans de l'eau chaude, avec une rondelle de citron, et sucrez au miel pour vous faire une bonne tisane. Contre la nervosité,

vous pouvez également utiliser des fleurs de valériane, d'aubépine ou de passiflore.

#### **La pomme de terre**

On ne sait jamais que faire des pelures de pommes de terre. Celles-ci peuvent servir à une tisane pour dormir. Il vous suffit de verser de l'eau chaude sur les pelures (nettoyées) et de laisser infuser pendant une vingtaine de minutes. Ajoutez un jus de citron et du miel, et dégustez avant d'aller vous coucher.

#### **Le pavot**

Le pavot est recommandé en tisane pour ses vertus sédatives. Avec une tisane au pavot, dormir est un jeu d'enfant. Au moment du coucher, préparez une tisane avec du pavot et un soupçon de fleur d'oranger ou de jasmin pour encore plus d'effets relaxants et gustatifs. Il existe également d'autres plantes utilisées dans les tisanes pour dormir, comme la mélisse, la verveine ou le tilleul. Une tisane d'escholtzia vous évitera des réveils nocturnes, souvent liés à des cauchemars.

## BURN-OUT

### Comment éviter les rechutes ?

**Le burn-out épuise littéralement ses victimes : si elles veulent s'en sortir, elles doivent cesser toute activité professionnelle. Une fois remises, elles peuvent envisager un retour progressif vers l'emploi. Mais attention, sous certaines conditions.**

Spécialiste du burn-out, le Dr François Baumann a listé les facteurs susceptibles de favoriser la réapparition de ce syndrome d'épuisement professionnel. Les patients doivent y être particulièrement attentifs s'ils veulent reprendre sereinement le chemin du travail. Pour y parvenir, ils peuvent continuer de se faire aider par leur médecin généraliste, leur médecin du travail, un psychiatre et/ou un psychologue, une assistante sociale...

#### **Les principales erreurs à éviter**

**Retravailler trop tôt.** Se sentant mieux sous l'effet des traitements et du repos, certains patients insistent pour retravailler avant la fin de leur repos médical. Or il faut respecter le temps de « cicatrisation » nécessaire et se fier à l'avis du médecin. L'un des ressorts de la maladie réside en effet dans la difficulté d'appréciation par la personne atteinte du niveau de sa pathologie ; **Retomber dans le déni.** Les victimes du burn-out ont naturellement tendance à aimer le travail et à éprouver le besoin de se rendre utile aux autres, en recherchant de façon constante leur reconnaissance et leur respect. Elles se sentent donc facilement obligées de dire oui à tout. Pourquoi ? C'est ce qu'elles doivent chercher à savoir. La période de repos forcé qui suit le burn-out est, entre autres, destinée à approfondir cette réflexion et à l'associer à la prise de décisions adéquates ;

**Sous-estimer l'importance des loisirs.** Un premier burn-out fait généralement prendre conscience du danger que représente l'abandon total des activités extra-professionnelles. Mais chassez le naturel, il revient au galop... Même si ce n'est pas dans leur tempérament, les patients doivent donc se forcer de prendre du temps pour eux, à travers des activités sportives et culturelles. Les loisirs sont en effet d'indispensables dérivatifs au surmenage et au stress

*D.S.*

**LINKEDIN**

**Gilles Payet livre 5 conseils pour améliorer votre visibilité**



L'animateur du blog Questions d'emploi et du site Mon coaching emploi, vous livre 5 conseils à appliquer pour rendre visible votre profil parmi plus de 300 millions de membres et faire en sorte que sa lecture soit attractive.

- 1 - Optez pour un titre clair et parlant  
Le titre d'un profil LinkedIn correspond à celui que vous indiquerez sur une carte de visite. Soyez le plus lisible.
  - 2 - Réalisez un résumé qui présente votre offre de service
  - 3 - Proposez une liste de mots-clés pour vous faire repérer: Enrichissez cette liste de mots issus d'offres d'emploi. C'est une façon efficace de rester en phase avec les besoins du marché.
  - 4 - Mettez en avant l'avis des autres professionnels
  - 5 - Soignez la lisibilité des informations
- La clarté est une qualité: phrases courtes (20 mots), liste à puces (voir puces modernes), informations vraiment utiles... Evitez d'utiliser toutes les rubriques proposées par LinkedIn. Cela rend la lecture de votre profil trop longue. Evitez aussi les descriptifs qui dépassent 10 lignes.



**TÉLÉPHONIE**

**Appel reprend les I Phones à écran fissuré ou cassé**

La marque à la pomme étend son programme de reprise en impliquant les appareils dont l'écran est fissuré ou le capteur photo cassé. Un avoir pour l'achat d'un nouveau terminal est proposé en échange de celui-ci. Cette offre est valable pour l'acquisition d'un iPhone 5s, 6 et 6 Plus. L'installation d'un écran de protection en plastique, à l'aide de machines de la marque Belkin fait également partie des procédés de cette offre. Rappelons qu'il était déjà possible de se rendre dans un Apple Store pour obtenir un avoir en échange de son ancien iPhone pour l'achat d'un nouveau modèle.

**MUSIQUE EN LIGNE**

**Deezer et Huawei s'allient**



Un partenariat a été signé entre le service de streaming musical français et le fabricant de smartphones chinois dont le but est d'accroître le nombre d'utilisateurs de Deezer. L'accord signé permettra au français d'installer son application par défaut dans les smartphones de la gamme Honor. Disponible dans 180 pays, Deezer multiplie donc les partenariats, notamment avec des opérateurs téléphoniques ou encore avec Sonos, le fabricant de système audio américain.

*Durly Emilia Gankama*

*Five Stars présente*  
*St. Valentin*   
**avec**

**Dj Jason**  
**PHILOSOPHE**  
*The Winner, O vencedor, el ganador*  
**& SUPER NKOLO MBOKA**

**14**  
**FEVRIER**  
**2016**  
**À 18H00**

**A LA TERRASSE**  
**NIGH CLUB FIVESTARS**  
**ENTREE+CONSO**  
**2000FCFA**  
**LES FEMMES GRATUITES**

LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE  

## COUPE DE LA CAF

# V Club Mokanda a besoin du soutien du public ponténégrin



V-CLUB MOKANDA 2016

09-01-2016

**T**rès confiants, Alain Kayi et ses poulains entendent aborder la rencontre avec beaucoup de sérénité et sans complexe pour prétendre arracher la victoire à

domicile. « *Nous sommes conscients de la tâche qui nous incombe. Notre objectif est d'arracher la victoire à domicile ce samedi 13 février pour garantir notre chance de qualification avant le match retour au Nigeria* »,

Le club de football de la ville océane affronte Akwa-United F.C du Nigeria ce samedi, 13 février au Complexe sportif de Pointe-Noire dans le cadre du tour préliminaire de la Coupe de la Confédération africaine de Football (CAF). Un match très déterminant pour les V Clubiens qui doivent gagner à domicile pour garantir leur chance de qualification au second tour.

a indiqué Alain Kayi. Soulignons qu' à l' image de V Club qui peine à retrouver son niveau au championnat national en occupant les seconds rôles, Akwa-United F.C est actuellement 15e au championnat national du Nigeria. L'entraîneur de V Club entend se saisir de cette faiblesse pour jouer sans complexe face à l'adversaire. A cet effet, un appel au soutien a été lancé à tout le public sportif ponténégrin pour en-

courager l'unique équipe qui représente la ville océane en compétition africaine. Notons que, le deuxième représentant congolais à la Coupe de la CAF, Diables Noirs reçoit quant à lui Africa Sports de la Côte d'Ivoire, le dimanche 14 février au stade Alphonse-Massamba-Débat à Brazzaville. La phase retour des préliminaires se joue entre le 26 et le 28 février.

Charlem Léa Legnoki



La société CONGO IRON SA porte à la connaissance de ses actionnaires de la tenue d'une Conseil d'Administration le vendredi 26 février 2016 à 9 heures. La réunion se fera par vidéo conférence comme l'autorise OHADA.

- Remplacement de Monsieur David Meehan par Monsieur Giulio Casello en tant que Président du Conseil d'Administration
- Modifications des statuts pour la convocation des Conseils d'Administration
- Vote du Budget 2016

Fait à Brazzaville, le 11 février 2016

**La Direction Générale**

**VISITEZ** LE MUSEE GALERIE  
DU BASSIN DU CONGO

de LUNDI  
à VENDREDI (9h-17h)  
et SAMEDI (9h-13h)

Expositions et projections

**SCULPTURES** **PEINTURES**

**CÉRAMIQUES** **MUSIQUE**

Musée  
du Bassin du Congo

galerie CONGO  
ARTS ET EXPRESSIONS



L'art dans sa **Généralité,**  
de la **Tradition**  
à la **Modernité**

Situé sur 84 Boulevard Denis Sassou Nguesso  
immeuble les manguiers (Mpila )  
dans l'enceinte des Dépêches de Brazzaville

## LIGUE DES CHAMPIONS

## Les choses sérieuses commencent

La Ligue des champions reprend mardi et mercredi prochains avec les huitièmes de finale de l'édition 2016. Parmi les matchs à suivre, notons un intéressant choc entre l'AS Roma et le Real Madrid et un certain duel entre le PSG et Chelsea.

Après plus de deux mois de pause, la Coupe aux grandes oreilles reprend ses droits cette semaine. Mardi et mercredi soir auront lieu les quatre premiers quarts de finale aller (Arsenal-Barça, Juventus-Bayern, PSV-Atletico Madrid et Dynamo Kiev-Manchester City se dérouleront la semaine suivante). Parmi les quatre premiers duels, on suivra avec attention le déplacement de Chelsea au Parc des Princes.

Le 14 décembre, de nombreux supporters du PSG se sont réjouis du tirage au sort de ces 8e de finale, qui désignait un Chelsea moribond comme futur adversaire du club parisien. Le soir même, Chelsea, 16e de Premier League, s'inclinait à Leicester, pro-

Brésilien Diego Costa a retrouvé son efficacité (6 buts) et la défense londonienne a retrouvé une certaine solidité (10 buts encaissés, dont 9 en 9 matchs de Premier League contre 24 lors des 16 premières journées).

Si le PSG, à l'inverse, marche sur l'eau dans les compétitions domestiques avec un Zlatan Ibrahimovic irrésistible, la tâche s'annonce donc ardue. Avec un effectif moins riche que celui de Chelsea, le PSG devra compiler avec l'incertitude autour de son génial milieu italien, Marco Verratti, la crise de confiance traversée par Cavani et l'habituelle tendance d'Ibrahimovic à disparaître lorsque commencent les matchs à élimination directe.

Car, comme en 2014 (l'affiche avait



Maitre à jouer du PSG, malgré son jeune âge, l'Italien Marco Verratti est incertain. Le Belge Eden Hazard, lui, n'est pas blessé, mais n'a toujours pas retrouvé son influence sur le jeu des Blues cette saison

Luiz, arrivé à Paris l'été précédent en provenance de Chelsea.

Cinquièmes de Série A, les Giallorossi se sont qualifiés pour le second tour par la petite porte: deuxième de leur groupe, derrière le Barça, avec six petits points.

Depuis l'éviction de Rudi Garcia, remplacé mi-janvier par Spalletti, l'AS Rome a redressé la barre (1 défaite, 1 nul et 3 victoires consécutives). Venu se relancer après un prêt manqué à Monaco, Stefan El Shaarawy a marqué deux buts depuis son arrivée et renforce un secteur offensif principalement animé par le trio Salah-Pjanic-Florenzi (respectivement 7 buts et 3 passes décisives, 10 buts et 8 passes décisives et 6 buts et 3 passes décisives).

Face aux Italiens se dressent l'obstacle Real Madrid. Désormais entraîné par Zinedine Zidane, les Madrilènes font figure d'épouvantail. Emmené par le trio BBC (Benzema, 23 buts et 2 passes décisives toutes compétitions confondues, Bale, 13 buts et 11 passes, et Cristiano Ronaldo, 30 buts et 10 passes), le Real est distancé en championnat par le Barça et l'Atletico.

l'interdiction de recruter pourrait rendre électrique du côté de Santiago Bernabeu.

Les autres rencontres, moins rutilantes de prime abord, mettront aux prises le Benfica Lisbonne et le Zenith Saint-Petersbourg (match aller au Portugal) et La Gantoise face à Wolfsburg (match retour en Allemagne). Dans le sillage du Brésilien Jonas (24 buts et 13 passes en 30 matchs avec le leader du championnat portugais), le Benfica Lisbonne semble légèrement favori face au Zenith, relégué à la 6e place du championnat russe. Mais attention, car la formation russe semble plus à l'aise sur la scène continentale cette saison (1re de son groupe lors des éliminatoires avec 6 buts de son international russe, Artem Dzyuba). Pour le champion de Belgique, La Gantoise, l'affaire semble plus compliquée face à un Wolfsburg emprunté en Bundesliga (8e), mais qui avait terminé premier de son groupe, devant le PSV, Manchester United et le CSKA Moscou. Cela dit, la réalité du mois de novembre ne sera pas nécessairement



Le trio Benzema-Bale-Ronaldo reste l'argument numéro 1 du Real Madrid

voquant l'éviction, trois jours plus tard, de José Mourinho. L'état d'urgence est déclaré chez les champions d'Europe 2012, qui ne comptent alors qu'un point d'avance sur le premier relégué.

Deux mois plus tard, jour pour jour, la donne a changé. Certes, les Blues

alors lieu en quart de finale) et en 2015, le match retour aura lieu à Londres. À l'époque, les Parisiens avaient gagné le match aller 3-1, avec un Pastore des grands soirs, avant de sombrer à Stamford Bridge au retour (0-2).

Lors de l'édition 2015, les Parisiens avaient pris leur revanche, sortant

Ce troisième acte consécutif reste donc plus indécis que jamais, avec un petit avantage, toutefois, aux Parisiens pour la forme du moment. Mais l'ex-



Véritable machine à marquer, l'international Brésilien Jonas est l'arme fatale du Benfica Lisbonne. Les défenseurs du Zenith sont prévenus

ne sont pas redevenus une équipe flamboyante, mais ils sont invaincus (5 succès et 6 nuls toutes compétitions confondues) depuis la défaite chez l'actuel leader de la Premier League. Si Eden Hazard n'a toujours pas marqué en championnat cette saison, le

les Blues en quart de finale. Après un match nul 1-1 au Parc des Princes, les hommes de Laurent Blanc avaient arraché leur billet pour les quarts de finale lors d'un match épique à Stamford Bridge (2-2 après prolongations) avec un but victorieux de David



Arrivé le 26 janvier, Stefan El Shaarawy a déjà marqué à deux reprises: un renfort offensif bienvenu pour l'AS Roma de Keita et Nainggolan

périence et l'avantage du terrain seront en faveur des Londoniens.

Le suspense devrait être moins grand entre l'AS Roma et le Real Madrid. Les deux équipes croiseront le fer mercredi soir dans la capitale italienne.

Et mise donc beaucoup sur cette Ligue des champions. Une onzième couronne, deux ans après la Décima remportée par Carlo Ancelotti, permettrait à Zidane et Florentino Perez de sauver leur bilan avant un été que

celle de février. Et lorsque débute les matchs à l'élimination directe, les compteurs sont remis à zéro. Alors à vos téléviseurs: le spectacle va bientôt commencer.

Camille Delourme

## Plaisirs de la table

Si le poivre de couleur noir fait partie des variétés les plus utilisées dans nos sociétés, l'arbre, le poivrier produit différentes colorations de poivre. Découvrons-les ensemble.

Venus d'Asie, du Vietnam en particulier, les poivres sont consommés depuis l'Antiquité à cause de leurs vertus thérapeutiques. Mais par-dessus tout pour leur arôme très apprécié par les nombreux consommateurs de par le monde.

Les procédés d'obtention de poivre diffèrent selon la maturité des baies ainsi le poivre de couleur rouge est obtenu lorsque les baies de poivre sont arrivées à pleine maturité. D'autres colorations viennent compléter le tableau, ainsi l'on retrouve du poivre vert qui vient de la conservation humides de baies immatures.

Le poivre blanc est constitué de baies mûres débarrassées de leur péricarpe. Quant au poivre de couleur grise, il ne peut se retrouver sous forme de baies parce qu'il est le résultat du poivre noir moulu.

L'on compte également, le poivre long issu de l'espèce « piper longum » qui produit le « poivre long » oublié de nos jours mais très répandu à une certaine époque. Et avant le très célèbre poivre noir, il y a aussi le poivre cubèbe plus connu sous le nom de « poivre à queue ».

Enfin, le poivre noir est obtenu de l'espèce d'arbre appelé le « piper nigrum » précisément à partir de baies parvenues presque à maturité, fermentées puis séchées.

### Les bienfaits des poivres

Aux propriétés toniques circulatoires, les poivres sont réputés en général pour stimuler le système digestif sans oublier d'ajouter qu'il serait un bon aphrodisiaque.

Consommés en petite quantité comme épice à chaque repas sous la forme moulue, les poivres permettent de relever les plats en apportant un léger goût de piquant. Sans calorie aucune, les baies de poivre sont cultivées depuis des siècles. L'aromathérapie, une thérapie douce

# Les poivres



originale utilise les huiles essentielles à base de poivre noir surtout pour traiter ou prévenir des pathologies. Les huiles essentielles de poivre noir sont obtenues par un procédé de distillation, à la vapeur d'eau, des baies de poivre concassées.

Ces huiles essentielles sont aussi présentes en cosmétique, pour la réalisation de parfums masculins à cause de leur odeur épicée et suave.

À noter que les huiles essentielles de poivre sont surtout utilisées par voie externe, en massage où il convient de diluer préalablement une trentaine de gouttes d'huile essentielle à base de poivre dans 100ml d'huile végétale ou d'huile d'amande douce. Toutes ces précautions sont effectuées afin de limiter les irritations sur la peau. Ces différents mélanges permettent aussi d'appliquer le contenu sur le ventre pour faciliter et accélérer le transit.

Dans les cas de courbatures, de douleurs ou pour activer le système circulatoire l'huile essentielle à base de poivre noir est employée à cause de son action chauffante sur la peau.

A bientôt pour d'autres découvertes sur ce que nous mangeons ou utilisons!

Samuelle Alba

## Recette

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

Pour la pâte sablée chocolat :

- 4 poissons moyens corvina
- ½ kg de bananes plantains
- carottes
- poivrons rouge, vert et jaune
- ail, oignon, ciboule
- poivre blanc, noix muscade, persil
- piment rouge, tomates mûres, sel
- huile

### PRÉPARATION DE LA RECETTE

Commencer par dépecer, laver vos poissons. Puis saler, poivrer le poisson et laisser reposer avant la friture. Séparément procéder à la cuisson de vos bananes plantains.

Ensuite, couper les poivrons, oignons et carottes en lamelles. Les carottes vont être préalablement cuites dans de l'eau salée avant de les faire revenir dans de l'huile avec les autres légumes. Ajouter la tomate en dés, le piment rouge, l'ail, la noix muscade, la ciboule, le persil et un peu d'eau.

Une fois les légumes ramollis, décorer votre plat comme sur la photo.

Servir chaud.

### ASTUCE

Pour réussir votre fond de sauce, veuillez à ne pas mettre trop d'eau dans vos légumes.

Bonne dégustation !

## POISSON AUX POIVRONS



S.A



FRANCE

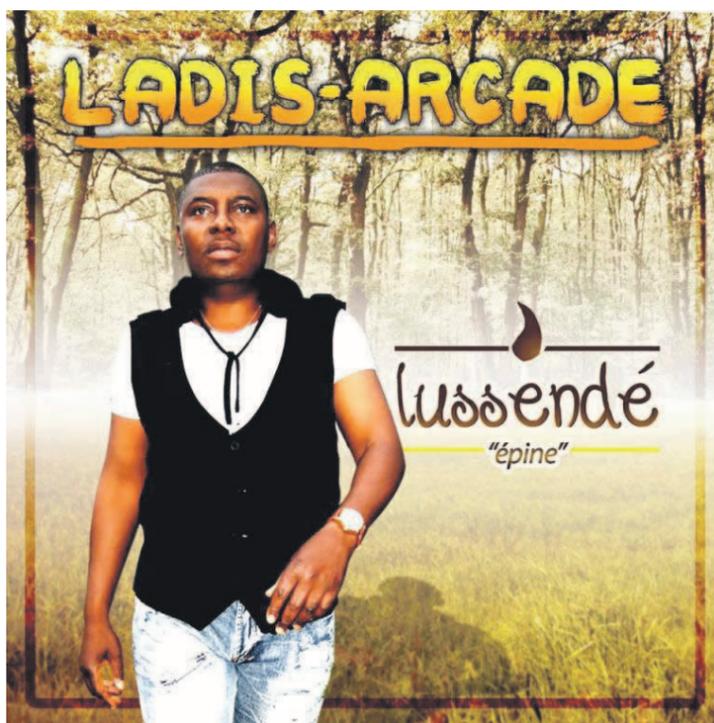
# Ladis Arcade, artiste de la diaspora aux inspirations de ses racines

Les Congolais de l'étranger découvrent et plébiscitent un artiste-chanteur en perpétuelle ascension.



Après ses études d'ingénieur agricole au Congo, Ladis Arcade a dû s'exiler en France du fait des guerres civiles des années 97. Écrire et chanter sont devenus ses exutoires pour une famille désormais loin de lui et en situation précaire. Le cœur à l'ou-

vrage, il compose sa première chanson : « la terre ma patrie ». Une composition qui retient l'attention de son entourage et l'encourage à continuer. Les résultats sont au rendez-vous avec une nouvelle composition primée par le jury du « Tam Tam d'Or » présidé par Médard Milandou en 2013. En 2016, avec la dextérité du producteur Cyriaque Bassoka, le chanteur-compositeur Ladis Arcade met à disposition des mélomanes « Lussendé », aux sonorités folk-wala puisées du folklore du Bassin du Congo.



L'apport de Nzongo Soul en futuring y est remarquable. Ce dernier dit de Ladis que c'est un artiste enraciné dans la musique du fleuve.

Et de prédire un avenir radieux pour son poulain à l'Homme de la rumba consciente. À écouter absolument.

Antoine Daniel Kongo

## Horoscope du 13 au 19 février 2016



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)

Vous avez besoin d'être rassuré et d'obtenir des réponses rapides à vos tourments. Vous êtes sur une voie stable vers l'épanouissement que vous convoitez, à vous d'aller de l'avant et de bousculer vos habitudes pour provoquer le sort.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

Vous donnez de votre personne et le sort vous le rend bien. Une rencontre inattendue vous ouvrira de nouvelles perspectives, vous pourriez même penser différemment les jours à venir. Vous ouvrez un nouveau chapitre, votre quotidien prend de la vitesse.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

Vos affaires iront pour le mieux : vous verrez le bout d'un projet important, qui vous tient à cœur. Amour : si vous avez été négligent et auto-centré, vous pourriez le regretter et avoir l'impression d'en payer les conséquences. Soyez sincère si vous voulez rectifier la situation.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

D'humeur casanière, vous avez tendance à vivre en solitaire ces jours-ci. Cela vous permettra de vous retrouver et de recharger vos batteries. La chance sourit à celui qui ose. Prenez ce conseil pour votre compte et soyez suffisamment audacieux dans vos entreprises.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

L'humeur est au beau fixe grâce à votre famille et vos amis. Vous apprécierez réunir tout ce petit monde et vous en serez davantage comblé. Votre sens de l'humour fera des ravages, particulièrement pour les Vierges célibataires depuis longtemps.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

Votre vie professionnelle prend une deuxième vitesse grâce à des contacts importants et des échanges de haute qualité. La créativité sera le moteur de grands projets imminents, il ne vous reste plus qu'à convaincre des associés et le tour est joué.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

D'humeur fêtarde, vous ne ratez pas une occasion de lancer des invitations et d'accumuler les rencontres. Certaines seront bénéfiques, d'autres moins. En affirmant votre personnalité, vous parviendrez à vous imposer et accomplir de grands projets.



**Balance**  
(23 septembre-22 octobre)

Votre temps est précieux : convoité et pourtant rare. Il vous faudra faire preuve d'une grande organisation pour accomplir vos missions. Vous devriez y parvenir sans trop de difficultés.



**Poissons**  
(19 février-20 mars)

Les tourments du quotidien subis ces dernières semaines ne seront plus que de lointains souvenirs car une nouvelle viendra considérablement alléger votre vie au jour le jour. Malgré une dynamique intéressante et salvatrice, soyez à l'écoute de votre corps.



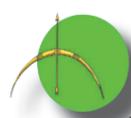
**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

Vous avez une bonne idée de ce qui fait votre bonheur et vous ferez tout pour le préserver et le perdurer. On vous reconnaît de belles qualités, vos amis sollicitent votre présence. Vous êtes sur le point de mettre en forme un grand projet.



**Scorpion**  
(23 octobre-21 novembre)

Les projets se multiplient, vous trouvez une grande source d'épanouissement dans cette dynamique et ne reculez devant rien. Cela appelle le changement et de nouvelles considérations. Parlez librement et en toute transparence à votre partenaire.



**Sagittaire**  
(22 novembre-20 décembre)

Vous avez du mal à gérer seuls vos tourments. N'ayez aucune crainte à vous confier, votre entourage se veut des plus bienveillants et un support sans faille. Une cure sportive vous aidera à y voir plus clair dans tous les domaines.



### PHARMACIES DE GARDE DU DIMANCHE 14 FÉVRIER 2016 - BRAZZAVILLE -



**MAKELEKELE**  
- Bienvenu  
- Olivier  
- L-Nouthe  
- Jumelle2

**BACONGO**  
- Bonick  
- Matsoua  
- Shaloom (maison d'arrêt)

**POTO-POTO**  
- Brant Gynes (Gare P.V)  
- DUO  
- FLL (Rond-point Poto-Poto)  
- Foch  
- Joseph

**MOUNGALI**  
- Nouvelle (ex Moukondo)  
- Pharmapolis  
- Plateau des 15 ans  
- Réconfort  
- Metta  
- Bass  
- Lenal'O

**OUENZE**  
- Île de beauté  
- Grâce  
- Jane Viale  
- Saint Goma de Baz  
- Texaco

**TALANGAI**  
- Mikalou  
- Mpila  
- Père Jacques  
- Rosa

**MFILOU**  
- Florale  
- Teven